

Ce gars-là a du cœur
Le CCNB présente son nouveau chef
clinique de la chirurgie cardiaque
Page 6

Excellence en énergie
Le service des installations
d'Horizon remporte un prix national
Page 10

Hameçonnage 101
Ce que vous devez savoir au sujet
des courriels frauduleux
Page 14

Volume 1, numéro 4
Novembre 2016



Étoile d'Horizon

Une publication pour le personnel du Réseau de santé Horizon



Compte à rebours pour une vie saine!

La formule pour une vie saine 5-2-1-0 vise à réduire
l'obésité infantile et à élever des enfants en santé Page 8

Travail en équipe + cas rare = traitement couronné de succès

Une maladie peu commune incite les unités et les établissements à collaborer Page 6

Éliminer les obstacles grâce à la télésanté

Le monde virtuel permet aux médecins de traiter les patients où qu'ils se trouvent dans la province Page 9

Contenu

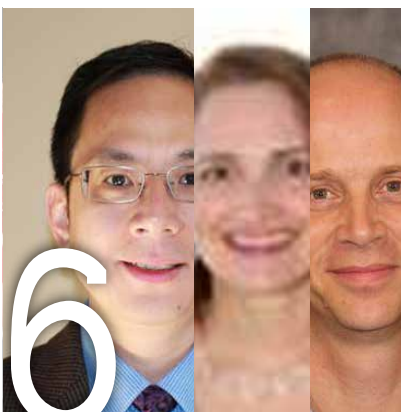
**Expérience
exceptionnelle**
Des soins exceptionnels pour tous, en tout temps.

5

La conférence Expérience est prête à accueillir les participants de partout au Canada à Horizon



Des employés d'Horizon participent aux collectes de fonds Marche de la vie



6

Le travail d'équipe entre les disciplines et les établissements se révèle vital dans un cas rare



Voici le nouveau chef clinique de la chirurgie cardiaque du Centre cardiaque du Nouveau-Brunswick



9

Le programme de télésanté continue d'éliminer les obstacles aux soins de santé



10

Un gestionnaire des mesures d'urgence obtient sa certification d'une association internationale



Horizon remporte un prix national en gestion immobilière



11

Le Festival des bateaux-dragons amasse 198 000 \$ pour la campagne Little Things

Ce bulletin est publié par le service des Communications du Réseau de santé Horizon.
Il est distribué gratuitement au personnel, aux médecins et aux bénévoles d'Horizon.

La version française est offerte en ligne à l'adresse fr.horizonnb.ca.

Rédactrice : GinaBeth Roberts

Chef de la création : Kevin Goggan

Impression : Advocate Printing

Veuillez transmettre vos commentaires et vos idées d'article à EtoileHorizon@HorizonNB.ca.

Dans chaque numéro

Message du président-directeur général

Mot de la rédactrice

Le coin des collègues

Sous les feux de la rampe d'Horizon

Regardez qui brille

Horizon dans le rétroviseur



7

La Croix-Rouge décerne une grande distinction à un ancien médecin d'Horizon



Le Service d'urgence de L'HM travaille à « mieux communiquer ensemble »



8

Nouvelle initiative pour aider à réduire l'obésité infantile dans la région de Miramichi



Prendre le temps de faire preuve...

d'empathie

Que signifie « des soins exceptionnels pour tous, en tout temps » pour les bénévoles d'Horizon?



12

Ensemble, la Santé publique et les Soins de santé primaires améliorent l'accès aux services de santé sexuelle



Le Programme d'internat pour diplômés en diététique de L'HM rend hommage à quatre diplômées



14

Protégez-vous contre l'hameçonnage par courriel



15

Faits sur l'immunisation contre la grippe
Faites d'une pierre deux coups! Préparez un lunch santé de bon goût!



Horizon dans le rétroviseur

13

Chers collègues,

L'air vif de l'automne se pointe, mais, cette année, pour la première fois dans l'ensemble d'Horizon, cet air vif est sans fumée. Nous sommes en octobre, et nos douze hôpitaux sont maintenant des endroits sans fumée.

Ce fut un processus qui a duré une année. Nous avons commencé par l'Hôpital régional de Saint John et nous venons de finir à l'Hôpital de Moncton et à l'Hôpital mémorial de Sackville. Nous reconnaissons que ce changement a touché notre personnel et les patients, et nous sommes reconnaissants de leur engagement dans le cadre des initiatives d'Horizon visant à offrir des espaces sans fumée.

Nous sommes impatients de continuer ce parcours sans fumée et nous offrirons de l'aide à notre personnel, à nos patients et à leur famille qui souhaitent cesser de fumer ou diminuer leur envie de fumer lorsqu'ils visitent nos établissements. Notre initiative anti-tabagisme cadre avec la mission de notre organisation d'**aider les gens** à vivre en santé. À titre d'organisation des soins de santé, nous devons tout mettre en œuvre pour promouvoir la vie saine.

J'aimerais remercier tout spécialement les nombreux membres du personnel qui ont participé aux programmes d'abandon du tabac offerts par Horizon. En plus d'améliorer votre santé et votre bien-être, votre engagement à cesser de fumer crée un environnement plus sain pour les personnes qui vous entourent.

Notre personnel offre des soins exceptionnels aux Néo-Brunswickois et Néo-Brunswickoises à la fois en première ligne et en coulisses quotidiennement, et le temps est venu de vous remercier!

Ce mois-ci, Horizon lancera son nouveau programme de reconnaissance, BRAVO! Ce programme est notre manière de vous remercier et de reconnaître le travail exceptionnel que vous accomplissez chaque jour. Vous le méritez!

Nous sommes vraiment enchantés par ce programme et nous espérons que vous le serez également. Vous avez peut-être déjà remarqué les affiches BRAVO! dans votre établissement. Au cours des prochaines semaines, vous pouvez vous attendre d'en apprendre davantage sur la manière de naviguer dans le programme BRAVO! qui est facile d'emploi.

Sans vous et sans votre engagement envers votre travail et nos patients, il nous serait impossible de faire progresser notre organisation. Vous êtes le catalyseur numéro un de notre plan stratégique, et le temps est venu de reconnaître le travail que vous accomplissez et de vous dire BRAVO!

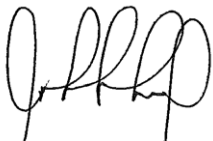
En terminant, je voudrais mentionner que je suis fier du travail consacré à la planification de la prochaine **Conférence Expérience**.

Il s'agit d'une conférence nationale axée sur les soins centrés sur le patient et la famille, qui aura lieu à Moncton les 7 et 8 novembre à l'intention des dirigeants et du personnel de première ligne en soins de santé. Horizon a fait de grands pas pour améliorer les soins qu'il donne aux patients et à leur famille en plaçant leurs besoins et leurs centres d'intérêt au centre de tout ce qu'il accomplit.

Nous sommes fiers des nombreuses réalisations et nous sommes impatients de faire connaître nos initiatives à un auditoire national. Je me réjouis d'assister à la conférence et d'y rencontrer beaucoup d'entre vous. Ensemble, nous pouvons en apprendre davantage sur la prestation de soins exceptionnels pour tous, en tout temps.

Le président-directeur général

John McGarry



Réseau de santé Horizon



John McGarry,
Le président-directeur général



Un mot de la rédactrice

Bienvenue au quatrième numéro du bulletin du personnel d'Horizon intitulé Étoile d'Horizon.

Parlons de la raison pour laquelle vous avez décidé de travailler dans le domaine des soins de santé.

Était-ce pour vous engager dans la même voie professionnelle d'un parent ou d'un grand-parent? Étiez-vous doué en chimie et en biologie à l'école secondaire? Ou avez-vous simplement vu une offre d'emploi qui a éveillé votre intérêt?

Bien qu'il existe autant de motifs de travailler pour Horizon que de personnes qui le composent, je suis convaincue qu'un objectif commun nous incite à travailler et à continuer de travailler dans le domaine.

Notre énoncé de mission, «**Aider les gens à vivre en santé**», résume cela avec éloquence.

D'après ce que j'ai vu dans les couloirs, les salles de réunion et les cliniques que j'ai visités depuis mon arrivée à Horizon, cela s'applique, quels que soient notre domaine d'exercice, notre lieu de travail et notre horaire.

Dans le présent numéro, vous pourrez lire au sujet de l'équipe des services de santé sexuelle qui travaille en étroite collaboration avec les fournisseurs de soins de santé primaires afin de s'assurer qu'ils répondent aux besoins des Néo-Brunswickois et Néo-Brunswickoises de tous âges. De plus, voyez les grands progrès accomplis par notre équipe des Services d'ingénierie et de gestion immobilière pour équiper nos installations afin de les aider à mieux gérer et à mieux mesurer leur consommation d'énergie.

Et il y a même un article sur la manière de distinguer entre les courriels légitimes et ceux qui visent à vous dérober vos renseignements personnels. Cela vous aidera à demeurer en santé en éliminant un stress inutile.

Bonne lecture.



GinaBeth Roberts

La conférence Expérience est prête à accueillir les participants de partout au Canada à Horizon

Expérience, la conférence nationale d'Horizon consacrée aux soins axés sur le patient et la famille, aura lieu les 7 et 8 novembre à Moncton.

À ce jour, près de 200 personnes s'y sont inscrites, y compris de nombreuses personnes de tous les coins des Provinces maritimes, ainsi que des personnes de régions aussi lointaines que l'Ontario et le Nunavut. Les organisateurs s'attendent à ce que les inscriptions se poursuivent au cours des semaines précédant la conférence. De plus, nous avons eu l'insigne honneur d'obtenir la commandite et la représentation d'un grand nombre d'organismes divers. Cela démontre qu'on s'intéresse à la conférence et surtout à la brochette de présentateurs prestigieux de l'événement ainsi qu'au calibre du contenu de la conférence inaugurale d'Horizon consacrée aux soins axés sur le patient et la famille.

Des présentations de chefs de file et de décideurs internationaux, nationaux et régionaux porteront sur l'innovation en matière de pratiques relatives aux soins axés sur le patient et la famille. De plus, des présentations aborderont les thèmes particuliers suivants :

- Instauration d'une culture de soins axés sur le patient et la famille
- Qualité et sécurité des soins
- Décisions en matière d'engagement du patient et de la famille
- Expérience du patient (service à la clientèle)

Les séances seront offertes dans les deux langues officielles grâce aux services de traduction simultanée offerts gracieusement par le ministère

Ensemble, nous pouvons stimuler l'amélioration continue et jouer un rôle de premier plan dans la prestation de soins exceptionnels aux patients.

de la Santé du Nouveau-Brunswick.

Le professeur Sir Liam Donaldson, reconnu comme un champion international de la sécurité des patients et de la santé publique, prononcera le discours-programme.

Sir Donaldson occupe actuellement le poste

d'envoyé spécial de l'Organisation mondiale de la santé pour la sécurité des patients. Voici les autres conférenciers : le Dr Ward Flemons, directeur médical de l'amélioration des systèmes de santé, Conseil de la qualité de la santé de l'Alberta; le Dr Infan Dhalla, VP de l'Équipe d'analyse des données et des normes, Qualité et services de santé Ontario; Liz Crocker, vice-présidente et membre du conseil d'administration, Institut des soins axés sur le patient et la famille; Michelina Mancuso, directrice exécutive, Évaluation du rendement, Conseil de la santé du Nouveau-Brunswick; Vincent Dumez, co-directeur, Bureau facultaire de l'expertise patient partenaire de la faculté de médecine de l'Université de Montréal; Stephani Roy McCallum, directrice du Savoir, Dialogue Partners; et le Dr Camille Haddad, médecin de famille, ainsi que Dawn Haddad, infirmière éducatrice auprès du Réseau de santé Horizon.

« Nous sommes extrêmement heureux de la réponse et de l'intérêt pour cette conférence, a déclaré Margaret Melanson, vice-présidente des Services de qualité et de soins centrés sur le patient ainsi que présidente du Comité directeur de la conférence Expérience. Nous espérons que cette conférence stimulera la réflexion entre les chefs de file et les participants, et qu'elle nous inspirera tous à nous faire avancer dans notre démarche en vue d'assurer la prestation de soins exceptionnels pour tous, en tout temps. »

Pour plus d'information, visitez le site <http://www.pfccexperience.ca/fr/>



Des employés d'Horizon participent aux collectes de fonds Marche de la vie

Récemment, le Programme de réadaptation cardiaque du Haut de la Vallée, qui est parrainé par la Fondation des maladies du cœur du Canada et la Fondation Chalmers, a tenu sa première campagne annuelle Marche de la vie au AYR Motor Center, tous les profits étant versés directement au Programme de réadaptation cardiaque du Haut de la Vallée. Le programme repose fortement sur le soutien communautaire



Haut de la Vallée



et les dons pour offrir ce service précieux à la région. L'activité a permis d'amasser plus de 5 000 \$, qui serviront à acheter du nouvel équipement pour améliorer le programme.

Le Programme de santé cardiovasculaire et de mieux-être de l'Hôpital régional de Saint John a amassé un montant record à sa 16^e Marche annuelle de la vie, soit 24 381,25 \$, qui aideront directement son Programme de réadaptation pulmonaire et cardiaque, sa Clinique de la fonction cardiaque et sa Clinique d'abandon du tabac. L'an passé, on avait amassé 18 670 \$.

Le travail d'équipe entre les disciplines et les établissements se révèle vital dans un cas rare

Un cas médical rare a mis en valeur l'importance de la communication étroite et du travail d'équipe entre plusieurs services de l'Hôpital régional Dr Everett Chalmers de Fredericton et le Centre des sciences de la santé (QEII) d'Halifax.

Le premier cas canadien de maladie trophoblastique gestationnelle quiescente (MTGQ) a permis de réunir la Dre Sheri-Lee Samson (obstétrique/gynécologie), le Dr James Bentley, (oncologie gynécologique - QEII), le Dr Yu Chen (biochimie médicale) et d'autres fournisseurs de soins de santé, comme des radiologues, afin de traiter une femme de 31 ans.

«Il s'agit du premier cas canadien de MTGQ, a dit le Dr Chen. C'est une maladie à traiter relativement nouvelle (pas encore enseignée dans les manuels à l'école de médecine), et une affection bénigne rare qui nécessite un diagnostic différentiel très attentif des affections malignes plus catastrophiques.»

Lors d'une échographie au cours du premier trimestre de grossesse d'une

femme de 31 ans, les médecins ont soupçonné que la grossesse était molaire. Quelques jours plus tard, elle a eu un avortement spontané, et, au début, on a cru qu'elle était atteinte de la maladie trophoblastique gestationnelle persistante.

Mais des tests multiples, y compris une échographie, une hystérocopie, une biopsie d'endomètre, une radiographie de la poitrine, une imagerie par résonance magnétique (IRM) du bassin et une tomographie du thorax, de l'abdomen et du bassin, se sont révélés négatifs pour cette maladie.

On a plutôt établi que la patiente était atteinte de la MTGQ, un sous-groupe de tumeurs rares, soit une croissance anormale de trophoblastes sur l'utérus. Identifiée entre 2001 et 2003, la maladie se caractérise par de faibles taux persistants de l'hormone gonadotrophine chorionique humaine (hCG) sérique et elle est habituellement assortie du pronostic d'affection bénigne.

Le potentiel d'erreur de laboratoire entraînant un résultat faussement positif pour l'hCG a été exclu par des examens de laboratoire approfondis comme des tests d'urine, des dilutions sérielles pour évaluer la linéarité et la récupération, et le pré-traitement du sérum pour éliminer les anticorps hétérophiles possibles. Le diagnostic de MTGQ a été confirmé par la présence non détectable de l'hormone hCG hyperglycosylée et des faibles taux de la fraction bêta libre de l'hormone hCG.



Le Dr Yu Chen



La Dre Sheri-Lee Samson



Le Dr James Bentley

Ce cas et le travail à ce sujet sont importants, car une étude de 10 ans menée aux États-Unis a révélé que 62 des 83 cas de résultat faussement positif pour l'hCG ont subi inutilement de la chimiothérapie ou une hystérectomie. Et des poursuites judiciaires ont suivi. Le diagnostic de MTGQ est la plupart du temps de type bénin assorti de bons résultats et de bons résultats pour les grossesses futures, sans nécessiter de chimiothérapie.

«Étant donné que la masse est extrêmement petite, il est impossible de la voir par imagerie (échographie, IRM ou tomomodernographie) ou par hystérocopie, a dit le Dr Chen. Habituellement, la MTGQ ne réagit pas à la chimiothérapie.»

Le cas a permis de constater que les cliniciens examinaient plusieurs diagnostics dans la présence persistante d'un faible taux de l'hormone hCG sérique. De plus, on sait que la MTGQ se manifeste habituellement chez des femmes qui ont eu un avortement thérapeutique

ou spontané d'une grossesse molaire.

La meilleure mesure à prendre consiste à laisser le tissu mourir naturellement ou à avorter, tout en surveillant de près le taux de l'hormone hCG.

On a conseillé à la patiente d'éviter de tomber enceinte au cours des six mois suivants jusqu'à ce que ses taux d'hCG deviennent indétectables.

Dix mois plus tard, la patiente a eu une grossesse normale et a donné naissance à un enfant avec succès.

Le Dr Chen dit que ce travail n'aurait pas été possible sans la collaboration des cliniciens et du personnel de laboratoire.

Les conclusions ont été publiées dans le numéro en ligne du 3 octobre du Canadian Medical Association Journal (CMAJ) sous le titre «*Persistent mild increase of human chorionic gonadotropin levels in a 31-year-old woman after spontaneous abortion*».

Coin des collègues

Voici le nouveau chef clinique de la chirurgie cardiaque du Centre cardiaque du Nouveau-Brunswick

Le Dr Jean-François Légaré a été nommé nouveau chef clinique de la chirurgie cardiaque du Centre cardiaque du Nouveau-Brunswick (CCNB).

«Ce rôle offre des défis intéressants dans lequel il s'agit de trouver le juste équilibre entre les multiples soins cliniques, le maintien de la qualité supérieure des soins et la gestion des ressources de manière à ce que l'on puisse traiter le plus grand nombre possible de patients avec le moins de ressources possible», a déclaré le Dr Légaré au sujet de son nouveau poste auparavant occupé par le Dr Marc Pelletier.

«Je me sens privilégié de me joindre à une équipe déjà établie consacrée à ce processus, qui se réjouit de mon arrivée et des idées que je mets sur la table», d'ajouter le Dr Légaré.

Les champs d'intérêt cliniques du Dr Légaré comprennent la chirurgie pour l'insuffisance cardiaque terminale et la chirurgie valvulaire, en mettant particulièrement l'accent sur les résultats cliniques et les indicateurs de rendement.

Son but premier au CCNB est de «continuer les excellents soins cliniques déjà offerts et de

poursuivre les efforts pour répondre rapidement aux besoins des patients comme l'accès aux soins.»

«De plus, je crois fermement que pour atteindre l'excellence, nous devons intégrer plus de recherche et d'enseignement dans les soins quotidiens aux patients, a-t-il précisé. Nous y arriverons en améliorant la saisie des données et le suivi des résultats ainsi qu'en mettant l'accent sur les indicateurs de qualité de soins en allant de l'avant.»

Le Dr Légaré a obtenu son diplôme en médecine en 1995 de l'Université McGill et il a fait sa formation en chirurgie cardiaque à l'Université Dalhousie en 2002. De 2003 à 2016, il a travaillé comme chirurgien-cardiologue au Maritime Heart Centre à Halifax. Il y a occupé les postes de directeur de la recherche et de directeur des greffes du cœur à la division de chirurgie cardiaque.

«Le Dr Légaré apporte à notre province des capacités cliniques et universitaires considérables et son affiliation continue avec l'Université Dalhousie à titre de professeur au Département de chirurgie, a dit le Dr Vernon Paddock, directeur médical du Centre cardiaque du Nouveau-Brunswick. Je suis convaincu que son expertise et son expérience seront très utiles aux gens du Nouveau-Brunswick.»

«À titre de l'un des centres d'expertise importants d'Horizon, le Centre cardiaque du Nouveau-Brunswick s'efforce de mettre les meilleures personnes en place, a dit John McGarry, le président-directeur général du Réseau de santé Horizon. Nous souhaitons la bienvenue dans notre organisation au Dr Légaré, un chirurgien des plus chevronnés.»

Voulez-vous renseigner vos collègues sur les services que vous offrez aux patients et au personnel dans l'ensemble d'Horizon? Écrivez à EtoileHorizon@HorizonNB.ca.



Le Dr Jean-François Légaré

Le Dr Légaré est marié et il a trois fils passionnés de la natation. Le vélo, la course, la cuisine et la guitare comptent au nombre de ses loisirs.

Situé dans l'Hôpital régional de Saint John, le CCNB est ouvert depuis avril 1991. C'est le centre d'aiguillage provincial en matière de soins cardiaques tertiaires pour adultes du Nouveau-Brunswick et des régions environnantes. Ses services comprennent la cardiologie générale, la cardiologie interventionnelle, l'électrophysiologie et la chirurgie cardiovasculaire. Le CCNB travaille en partenariat avec les régies régionales de la santé afin d'offrir l'excellence en matière de soins cardiaques dans l'ensemble de la chaîne des services aux patients.

La Croix-Rouge décerne une grande distinction à un ancien médecin d'Horizon

Un médecin retraité d'Horizon a été honoré pour avoir aidé les personnes démunies dans sa localité et dans le monde entier.

Récemment, le Dr Mahesh Raju a été nommé humanitaire de l'année 2016 par la section néo-brunswickoise de la Société canadienne de la Croix-Rouge.

«Je me suis senti très humble en recevant ce prix de la Croix-Rouge, un chef de file mondial en matière de travail humanitaire, a-t-il dit. Son mandat qui consiste à intervenir dans toutes les urgences dans le monde entier est très inspirant.»

Le Dr Raju a exercé les soins intensifs et la médecine interne à l'Hôpital régional de Saint John. De plus, il a consacré beaucoup de temps à l'enseignement aux étudiants en médecine des premier, deuxième et troisième cycles des universités Memorial et Dalhousie (1990-2011).

Il a contribué à fonder Dalhousie Medicine New Brunswick, une école de médecine située sur le campus de l'UNB de Saint John, mais qui offre également des cours à Fredericton, Miramichi, Moncton et près de Woodstock. Et il a longtemps occupé le poste de chef de la médecine interne générale à Horizon.

«La possibilité de redonner aux personnes dans le besoin de ce monde a toujours été un moteur principal dans ma trajectoire professionnelle, a déclaré le Dr Raju. Ce fut un privilège absolu d'aider les personnes démunies et de gagner leur confiance.»

Il a également mentionné Médecins sans frontières, Opération Sourire et d'autres organismes médicaux qui ont inspiré son travail, ainsi que son épouse, la Dre Shoba Raju et leurs deux enfants, Kiran et Kavita, qui l'ont toujours appuyé.

Le prix met en valeur le travail du Dr Raju à la fois au pays et dans le monde.

Il œuvre à titre de bénévole pour l'organisme de bienfaisance Fresh Start, qui vient en aide aux mères monoparentales et aux sans-abri de Saint John. Il a travaillé auprès de patients atteints du VIH en Ouganda et en Tanzanie, il a aidé à mettre sur pied une clinique de soins ophtalmologiques qui a traité des centaines de cas de cécité réversible dans le sud de l'Inde, et il a fait partie d'une équipe médicale qui a été déployée à deux reprises dans les régions rurales de l'Équateur. Il a également pratiqué la traumatologie pendant trois ans à Trinidad-et-Tobago.

En plus d'avoir siégé au Conseil d'administration de Centraide, à Saint John, le Dr Raju a versé de généreux dons à la Fondation de l'Hôpital régional de Saint John, dont une somme de 50 000 \$ pour aider les patients à faible revenu à assumer le coût de leurs médicaments. En 2001, il a organisé une collecte de fonds en soutien aux opérations de secours menées par la Croix-Rouge à la suite d'un violent séisme en Inde.

Le Dr Raju est titulaire d'un baccalauréat ès sciences de l'Université Dalhousie, et possède un doctorat en médecine de l'Université Mysore, en Inde. Il a également obtenu un diplôme de l'École d'hygiène et de médecine tropicale de Londres, en reconnaissance de son travail en Afrique. Le Dr Raju est membre du Collège royal des médecins du Canada, du Collège américain des médecins, en plus d'avoir servi à titre d'administrateur de la section atlantique.

Il a été président de la Société canadienne de médecine interne, qui lui a décerné le Prix William-Osler en 2000 et a créé un prix national à son nom, le prix Dr-Mahesh-K.-Raju, qui vise à récompenser le mentorat auprès des médecins résidents de la région du Canada atlantique. En 2012, l'Université Dalhousie lui a remis le Prix Dr-Brian-Chandler pour l'ensemble de ses réalisations.

Le Dr Raju tient à remercier Kevin Goggan, un graphiste d'Horizon, qui l'a nommé, ainsi que sa famille, ses amis et ses collègues qui ont rendu tout cela possible.

Le souper de remise du Prix humanitaire de la Société canadienne de la Croix-Rouge au Dr Raju et à la jeune lauréate Jessica Brennan aura lieu au Saint John Trade & Convention Centre le mercredi 9 novembre.

Voulez-vous renseigner vos collègues sur les services que vous offrez aux patients et au personnel dans l'ensemble d'Horizon? Écrivez à EtoileHorizon@HorizonNB.ca.

Regardez qui brille



Le Dr Mahesh Raju

Le Service d'urgence de L'HM travaille à « mieux communiquer ensemble »

Pour le Service d'urgence de L'Hôpital de Moncton, le fait d'établir des liens avec ses collègues et d'échanger avec ces derniers constitue l'un des meilleurs moyens d'améliorer le milieu de travail.

Pour une deuxième année consécutive, le personnel du Service d'urgence s'est réuni pendant deux jours en septembre au chalet de l'auxiliaire des infirmières, à Shediac Bridge.

Axés sur le thème « Mieux communiquer ensemble », les échanges, les sketches et les conférenciers visaient à améliorer la communication entre les collègues, les membres du personnel et les patients.

Environ 30 membres du personnel (15 chaque jour, avec le même ordre du jour), y compris des infirmiers/ infirmières immatriculés, des infirmiers/infirmières auxiliaires autorisés, des commis d'unité et des aides-soignants, ont amélioré leurs compétences pour mieux travailler en tant qu'équipe soudée durant leurs quarts de 12, 10 ou quatre heures dans un milieu de travail trépidant et exigeant.

« Nous avons tous le même objectif — créer un milieu de travail où nous avons hâte d'aller travailler, a dit l'infirmière gestionnaire Trena Brown. Nous avons tous choisi de travailler dans un milieu stressant et chaotique et nous avons fait ce choix pour une variété de raisons personnelles et professionnelles. »



L'infirmière du Service d'urgence, Erin Musgrave, s'adresse aux membres de son équipe. L'infirmière en psychiatrie et conférencière, Petrea Taylor, écoute.



Les membres de l'équipe du Service d'urgence de L'Hôpital de Moncton prêtent une oreille attentive lors de la deuxième rencontre annuelle au chalet de l'auxiliaire des infirmières sur le thème « Mieux communiquer ensemble ».

Marilyn Babineau, gestionnaire du Mieux-être au travail, a parlé de l'autogestion de la santé, tandis que l'infirmière en psychiatrie Petrea Taylor a expliqué comment s'occuper des patients atteints de problèmes de santé mentale et a traité de la connaissance de soi.

Les membres du personnel ont parlé de la manière d'être conscient des effets physiques, émotionnels et mentaux du travail au service d'urgence, car des traumatismes particuliers ou l'effet cumulatif de leur rotation peuvent les amener à réagir — et à communiquer — d'une certaine manière.

En pareils cas, ils ont appris qu'il est crucial de savoir ce qui vous pousse à bout sur le plan professionnel et comment s'en sortir.

De plus, ils ont parlé de la manière dont ils peuvent avoir de l'empathie pour les patients même au beau milieu d'un quart de travail trépidant.

La rencontre a continué dans la foulée du succès du thème de l'année dernière, « Mieux soigner ensemble », qui a donné lieu à l'élaboration de huit énoncés d'engagement du service, que l'on donne maintenant à tous les nouveaux membres du personnel et qui font l'objet des évaluations de rendement annuelles.

Exemples d'énoncés d'engagement du Service d'urgence de L'HM sur le thème Mieux soigner ensemble

- J'accepte la responsabilité de mes actions et comportements. Je m'adresserai à vous promptement si j'ai un problème avec vous. La seule fois où j'en discuterai avec une autre personne sera lorsque j'aurai besoin de conseils ou d'aide quant à la décision de communiquer avec vous de manière appropriée.
- Ma relation avec chacun de vous sera également respectueuse, quel que soit votre titre de poste. Je parlerai clairement, j'écouterai activement et j'utiliserai le ton, les mots et le langage corporel appropriés.
- Je reconnais nos différences; je présenterai mes excuses et j'accepterai les excuses au besoin. Je ferai des commentaires constructifs et je résoudrai les conflits avec respect.

Nouvelle initiative pour aider à réduire l'obésité infantile dans la région de Miramichi

Il faut tout un village pour élever un enfant *en santé* — c'est ce que croient les personnes à l'origine d'une nouvelle initiative dans le comté de Northumberland.

Grâce à l'initiative pour une vie saine 5-2-1-0, on espère réduire l'obésité infantile et élever des enfants en santé tout en sensibilisant la collectivité entière aux modes de vie sains et en l'incitant à participer.

Renee Murphy, coordonnatrice du programme MANGO, et Annie Roussel, diététiste à la Santé publique de Miramichi, veulent que les familles et les membres de la collectivité puissent vivre, travailler et s'amuser dans un environnement où le choix santé est le choix facile à faire.

Elles croient qu'un mode de vie sain peut commencer par les quatre messages simples du slogan 5-2-1-0:

- Au moins 5 portions de fruits et légumes par jour
- Moins de 2 heures devant l'écran par jour
- Au moins 1 heure d'activité physique par jour
- Boire plus d'eau – 0 boisson sucrée

Créée aux États-Unis, cette initiative a connu du succès dans les provinces canadiennes. Elle a été adaptée aux besoins du comté de



Des enfants célèbrent le lancement de l'initiative pour une vie saine 5-2-1-0 à l'école Nataoganeg d'Eel Ground le 4 octobre.



**A Way of Life. Un mode de vie.
Ta'n Tel-mimajimk**

Northumberland.

Un comité dirigé par Renee Murphy et Annie Roussel a été mis sur pied l'automne dernier. Il comprend des professionnels de la santé, des représentants du système d'éducation, des garderies et de la Ville de Miramichi, ainsi que des membres des Premières Nations, des parents et des bénévoles.

La nécessité d'une telle initiative découle des taux croissants d'obésité au Canada et au Nouveau-Brunswick, ainsi que d'un manque de statistiques sur les enfants plus jeunes de la province. Il y a beaucoup de données sur les enfants d'âge scolaire, mais peu sur les enfants de la naissance à trois ans et demi.

Une étude menée en partenariat avec la Santé publique de Miramichi et l'Université de Moncton auprès de 2 595 enfants âgés de zéro à trois ans et demi a révélé que la majorité des enfants étaient obèses, en surpoids ou à risque de faire du surpoids.

Les facteurs menant à l'obésité infantile ont été ce qui inquiète toutes les parties en cause, notamment le poids à la naissance, le gain de poids au cours des premières années de l'enfance, le poids des parents, l'allaitement, l'introduction des aliments solides, le revenu et la dénégation des parents. Selon Annie Roussel, si les parents estiment que leurs enfants ne sont pas obèses, ils ne changeront pas leurs habitudes.

Même si l'on assurera le suivi des tendances à la hausse de l'obésité, que le comité souhaite réduire ou au moins maintenir stables, il faudra

beaucoup de temps pour mesurer les données.

Le succès du programme se manifestera par les changements apportés par les chefs de file de la collectivité.

Par exemple, un indicateur de succès pourrait être le fait qu'une garderie choisit de ne plus servir de jus et qu'un médecin de famille intègre les messages 5-2-1-0 dans ses conseils aux familles.

« Nous vivons dans un environnement où il est difficile pour les familles d'adopter un mode de vie sain, a déclaré Mme Murphy. Nous voulons qu'il soit plus facile de faire un choix santé. »

De plus, cette initiative réduira les conséquences de l'obésité comme le diabète, le taux élevé de cholestérol, l'hypertension, l'apnée du sommeil, les problèmes d'articulation, la dépression et même le cancer. Et le fait d'être en surpoids ou obèse pendant la petite enfance augmente considérablement la probabilité de surpoids ou d'obésité à l'adolescence et à l'âge adulte.

Les plans futurs de l'équipe comprennent l'élaboration d'une trousse d'outils à l'intention des professionnels de la santé et des garderies afin qu'ils adoptent l'initiative 5-2-1-0 dans leur organisation. De plus, l'équipe envisage de visiter divers organismes communautaires afin de discuter comment la collectivité peut travailler ensemble pour créer des environnements plus sains.



Renee Murphy, coordonnatrice du programme MANGO et codirectrice de l'initiative 5-2-1-0, lors du lancement de l'initiative.

Que signifie « des soins exceptionnels pour tous, en tout temps » pour les bénévoles d'Horizon?

Shelly Hubbert, coordonnatrice des Ressources bénévoles et des Relations avec les auxiliaires et les anciens de la région du Haut de la Vallée

Récemment, les bénévoles ont répondu à un sondage mené par Horizon dans le but de savoir ce qu'ils pensaient de la vision d'Horizon.

Nous avons posé les deux questions suivantes aux bénévoles : « À votre avis, que signifie l'expression Des soins exceptionnels? » et « Donnez un exemple de la manière dont vous assurez la prestation des soins exceptionnels pour tous, en tout temps. »

Nous avons compilé les résultats, et plusieurs mots et expressions clés étaient omniprésents. Voici les principales réponses à la première question:

- Égalité;
- Empathie;
- Respect;
- Compassion;
- Intérêt.

Les exemples les plus populaires de la manière dont les bénévoles estimaient offrir des soins exceptionnels commençaient par les mots « Prendre le temps de... ».

Nous avons réparti les mots au sein de l'équipe formée de bénévoles de L'Hôpital de Moncton, de l'Hôpital régional Dr Everett Chalmers, de l'Hôpital régional de Saint John, de l'Hôpital régional de Miramichi et de l'Hôpital du Haut de la Vallée. Nous avons confié un mot clé à chaque région et photographié des bénévoles démontrant comment ils prennent le temps d'offrir des

soins exceptionnels.

Avec l'aide du Service des communications, l'équipe des bénévoles a créé cinq affiches sur la vision qui seront suspendues dans les locaux et les salons des bénévoles d'Horizon.

Ces affiches illustrent à merveille comment les bénévoles mettent en pratique la vision d'Horizon.

Elles montrent vraiment comment nos bénévoles sont au cœur de l'instauration d'une culture de soins axés sur le patient et la famille.



Le programme de télésanté continue d'éliminer les obstacles aux soins de santé

Le fait de sentir les mains d'une infirmière attentionnée ou de s'entretenir en personne avec un médecin sera toujours à l'avant-plan des soins au patient, mais parfois, le monde virtuel est la bonne solution.

Le programme novateur de télésanté d'Horizon est devenu un élément crucial de la prestation des soins de santé partout dans la province, et ses manières novatrices de soigner les patients continuent de grandir.

La première initiative au Nouveau-Brunswick a été un projet de recherche et développement créé par le Centre cardiaque du Nouveau-Brunswick en 1998.

Le programme primaire était appelé **VITAL** pour *Virtual Interactive Telehealth Assistance Links* (Liens virtuels interactifs d'assistance par télé-médecine).

Son programme de surveillance à domicile permettait aux infirmières de l'Hôpital régional de Saint John d'évaluer les patients à domicile après leur congé du Service de chirurgie cardiaque.

Grâce à diverses technologies, les infirmières peuvent obtenir les données sur la tension artérielle et la saturation d'oxygène du patient et sont capables d'évaluer les lignes d'incision et l'œdème périphérique durant chacune des visites qu'elles effectuent à domicile dans le cadre de la participation du patient au programme.

On peut même transmettre un électrocardiogramme (ECG) en direct durant chaque visite. L'ECG et le service de garde après les heures offert aux infirmières (24/7) font partie de ce qui rend le programme unique en Amérique du Nord.

VITAL demeure l'initiative de télésanté la plus ancienne en Amérique du Nord, et la plateforme de technologie utilisée dans ce projet a réussi la transition vers ce qui est connu au sein d'Horizon comme la télésanté.

«Au fil des ans, nous avons adopté des technologies à évolution rapide et nous avons bâti un solide système provincial qui a aidé à pratiquement éliminer les obstacles géographiques entre les patients et les cliniciens que les patients doivent consulter», a dit Krisan Palmer, directrice régionale du Service de télésanté.

«Les leçons que nous avons apprises dans le cadre de l'élaboration du vaste projet provincial de télésanté nous ont permis d'en assurer la pérennité et de l'intégrer à la prestation des soins aux patients.»

Mme Palmer a donné des démonstrations à de nombreux programmes du réseau et montre ce que les équipes peuvent accomplir avec le matériel du programme (une grande part de ce matériel est partagée par les cliniques dans le but d'en réduire les coûts), qui n'a pour seule limite que leur imagination.

De plus, la technologie de la télésanté a été intégrée à des programmes comme l'oncologie, la néphrologie (unités satellites de dialyse), la santé mentale, la rhumatologie, l'urologie, la

chirurgie plastique, la chirurgie thoracique, l'éducation sur le diabète, la réadaptation cardiaque et la neurochirurgie. La thérapie, comme l'orthophonie, la physiothérapie et l'ergonomie, utilise également abondamment la télésanté, a dit Mme Palmer.

À l'automne 2001, le programme a élaboré et mis en œuvre un chariot mobile et sans fil de télésanté appelé **Iris** (*Interactive Real-time Imaging and data Solution*) dans le but de permettre aux spécialistes d'accéder aux patients situés à distance, ce qui a permis la première consultation au Canada en télésanté mentale entre deux salles d'urgence. Cet exploit a fait l'objet d'un reportage dans le magazine TIME.

Plus récemment, la valeur de la télésanté a été illustrée par l'initiative de télétraitement d'urgence des AVC, qui a

commencé en 2014. Les patients à l'urgence peuvent être examinés par un neurologue de garde chez lui ou au bureau. Grâce au portail TéléAVC, les neurologues peuvent voir les tomodensitogrammes, activer l'échelle NIHSS, examiner virtuellement le patient et lui recommander un traitement.

Le Nouveau-Brunswick est la seule province au Canada capable d'offrir ce service en moins d'une heure suivant l'occurrence d'un AVC chez un patient qui se présente à la salle d'urgence.

Tout dernièrement, on a commencé à utiliser la télésanté pour les patients ayant subi une chirurgie bariatrique de perte de poids. En novembre aura lieu la première clinique à l'intention de ces patients au N.-B. Et au lieu de se déplacer pour voir leur psychologue et leur diététiste, les patients pourront obtenir leur consultation à l'hôpital de leur région. Il s'agira d'une autre initiative de collaboration entre Horizon et Vitalité, les deux régies régionales de la santé qui partageront les ressources, les locaux et l'expertise.

Le programme a même pris de l'ampleur au-delà des murs des hôpitaux, des cliniques et des centres de santé. En partenariat avec Services correctionnels Canada, la télésanté est utilisée au Pénitencier de Dorchester. Cela signifie qu'il n'est pas nécessaire de transporter les contrevenants pour aller à des rendez-vous avec des spécialistes de la chirurgie plastique, des maladies infectieuses, d'oto-rhino-laryngologie (oreilles, nez et gorge) et de gastro-entérologie.

L'histoire à succès préférée de Krisan Palmer est sans contredit celle de l'intervention rapide d'une infirmière qui avait un rendez-vous de

télésanté avec un patient qui venait d'obtenir son congé du centre cardiaque.

Tous ses signes vitaux étaient bons, mais il a découvert du sang dans ses selles, une nouvelle qu'il n'avait pas du tout envie d'annoncer à son infirmière. Elle a immédiatement su qu'il y avait un problème. Et grâce à sa vivacité d'esprit et à ses pressions pour obtenir des appels vidéo pour ce genre de suivi, le patient a subi la chirurgie d'un ulcère gastrique qui lui a sauvé la vie.

Le chirurgien qui l'a opéré était ravi de pouvoir lui sauver la vie et du fait que l'infirmière a pu constater que son patient avait un problème, même s'ils ne se trouvaient pas dans la même ville.

Le service rapide n'est que l'un des avantages pour les patients; à cela s'ajoute la réduction des frais de déplacement et du temps nécessaire, ainsi que la réduction du coût émotionnel de ne pas être chez soi. Pour le système de soins de santé, la télésanté permet un taux supérieur de respect des rendez-vous de suivi, étant donné qu'il est plus facile pour les patients de respecter leurs rendez-vous.

Le programme, qui est utilisé par des patients situés partout au Canada atlantique, a été reconnu à l'échelle nationale et internationale à 17 occasions pour son caractère novateur et sa prestation de services aux patients. Les

distinctions qui lui ont été décernées comprennent le prix Knowledge Industry Recognition Awards (KIRA) à quatre reprises, le prix de l'Assurance-maladie Tommy-Douglas et le prix Wired Woman in Pioneering of Technology.

Son succès se traduit par le nombre de visites de fournisseurs de soins de santé du monde entier (y compris des États-Unis, du Sénégal et de la Chine) ainsi que les visites effectuées par Krisan Palmer à des endroits comme la Norvège, la Suède, l'Australie, le centre de

réadaptation d'Oklahoma, le Nunavut et diverses autres provinces et villes canadiennes dans le but de les aider à mettre sur pied leur propre programme.

«Nous continuons d'être reconnus comme une province de petite taille, mais puissante, grâce à notre capacité d'innover et de soutenir ce que nous commençons», a-t-elle dit.

Mme Palmer dit que les fournisseurs de soins de santé dans toute la gamme des soins applaudissent le programme et son utilisation non seulement pour les soins aux patients, mais pour favoriser la collégialité, le transfert du savoir et les possibilités d'apprentissage au sein des différents établissements.

Elle encourage ses collègues d'Horizon désireux d'en savoir davantage au sujet des options de la télésanté pour leur programme à communiquer avec elle.

Soyez à l'affût d'une présentation sur la téléoncologie et la télédialyse à la Conférence Expérience consacrée aux soins axés sur le patient et la famille à Moncton les 7 et 8 novembre!



Le programme de télésanté d'Horizon permet aux médecins de prendre soin de leurs patients situés à des centaines de kilomètres. Ici, le Dr Peter Docherty, rhumatologue, utilise un stéthoscope électronique pour écouter la respiration de sa patiente Claudine Bertin, avec l'aide de l'I.I. Lucie Aubé-Mcintyre. Durant cette procédure, le Dr Docherty était à l'Hôpital de Moncton, et sa patiente Claudine Bertin était à la clinique de Bathurst du Réseau de santé Vitalité.

Un gestionnaire des mesures d'urgence obtient sa certification d'une association internationale

Un membre de l'équipe de gestion des mesures d'urgence à Saint John a atteint «le niveau le plus élevé au chapitre des réalisations professionnelles»; il a décroché le titre de gestionnaire agréé en mesures d'urgence, un honneur qui, selon son gestionnaire, découle de son engagement, de sa persévérance et de son dévouement.

Sharf Chowdhury travaille pour Horizon depuis janvier 2012 en tant que coordonnateur de la gestion des mesures d'urgence pour la région de Saint John. Il a récemment reçu le titre de gestionnaire agréé en mesures d'urgence [Certified Emergency Manager (CEM)] de l'International Association of Emergency Managers (IAEM).

«C'est un objectif auquel je travaillais depuis huit ans; et les quatre dernières années, tout en

travaillant à temps plein et en m'occupant de ma jeune famille, a dit Sharf Chowdhury. Dire que je suis heureux ne rend pas justice à cet honneur qui m'est décerné.»

Pour obtenir la désignation, voici ce qu'il a dû accomplir :

- Suivre 100 heures de cours en gestion des mesures d'urgence;
- Suivre 100 heures de cours en gestion générale;
- Remplir une fonction clé des opérations d'urgence lors d'un exercice majeur ou d'une situation d'urgence réelle;
- Écrire une dissertation;
- Effectuer six activités pour contribuer au domaine de la gestion des mesures d'urgence (enseignement, mentorat, conférences, etc.);
- Réussir l'examen d'agrément canadien.

Le directeur en chef de la gestion des mesures d'urgence d'Horizon, Dennis Doherty, a dit que Sharf Chowdhury a obtenu la désignation tout en conciliant ses tâches au travail, qui comprenaient la mise en œuvre de plans de contingence dans le cas d'un grand nombre de blessés, pour des évacuations et des pannes de

services publics.

De plus, M. Chowdhury «a joué un rôle primordial dans l'élaboration du plan d'intervention en cas de maladie à virus Ebola et dans la participation fructueuse d'Horizon à une série d'exercices en cas d'urgence nucléaire qui a duré 14 mois et qui était intitulée Intrépide, tout en conciliant son travail et les besoins de sa jeune famille», a dit M. Doherty.

Sharf Chowdhury fait partie de l'équipe des cinq gestionnaires des mesures d'urgence d'Horizon; trois d'entre eux sont agréés, et deux travaillent activement en vue d'obtenir la désignation.

«Cette désignation confère de la crédibilité aux conseils que nous donnons aux dirigeants locaux et régionaux, a-t-il dit concernant l'importance de la désignation. Les dirigeants peuvent avoir l'assurance que nos gestionnaires agréés en mesures d'urgence ont l'éducation, la formation et l'expérience qu'il faut pour les conseiller. De plus, il faut souligner que nous avons la compréhension qu'il faut pour aider à diriger en période de crise.»



Sharf Chowdhury

Horizon remporte un prix national en gestion immobilière

Horizon a été reconnu à l'échelle nationale pour ses efforts de gestion de l'énergie de ses installations.

Récemment, la Société canadienne d'ingénierie des services de santé (SCISS) a décerné à Horizon le prix Wayne McLellan Award of Excellence in Healthcare Facilities Management de 2016.

«Ce prix reconnaît les établissements qui ont connu une réussite remarquable dans la réalisation d'un projet immobilier majeur, un programme d'efficacité énergétique, un programme de gestion environnementale ou un exercice de renforcement du travail d'équipe», a déclaré Andrea Seymour, chef des Opérations et vice-présidente des Affaires générales d'Horizon.

Horizon a été choisi en raison de son engagement en matière de durabilité énergétique, en particulier en raison de son Réseau de l'énergie. Le programme assure le leadership et l'orientation dans la réduction de la consommation d'électricité et des émissions de gaz à effet de serre de tous les établissements d'Horizon.

Le Réseau de l'énergie est sous la direction des Services, de

l'ingénierie et de la gestion immobilière et comprend une équipe de gestionnaires principaux de l'énergie, de gestionnaires des opérations d'installations, de directeurs des ressources matérielles et de gestionnaires de l'énergie de Service Nouveau-Brunswick.

«Bâissez l'équipe la plus forte possible et faites confiance à chacun de ses membres», a dit Blaine Lynch, directeur régional des Services, de l'ingénierie et de la gestion immobilière, au moment de recevoir le prix à la conférence nationale de la SCISS qui a eu lieu à Vancouver à la mi-septembre. «Il n'y a rien de mieux que de travailler avec des personnes passionnées et brillantes qui ont les compétences et l'expérience que vous n'avez pas.»

Depuis le début du programme en 2013, voici certaines des réductions remarquables de la consommation d'énergie :

- Évitement de coûts d'énergie de l'ordre de 3,23 millions de dollars;
- Réduction de 9500 tonnes d'émissions de gaz à effet de serre;
- Réduction de la consommation d'énergie égale à l'énergie utilisée par 6600 véhicules en une année.

Ces économies ont été réalisées dans divers projets, notamment les mises à niveau de la chaudière à bois, les améliorations apportées à la ventilation, la mise en place de



Les membres du Réseau d'énergie posent pour une photo avec leur prix. De gauche à droite : Bill Goobie, gestionnaire de projets - Construction, Moncton; Todd Bryenton, coordonnateur du Programme d'énergie/ingénieur en chef, Miramichi; Kate Butler, gestionnaire du Programme d'énergie, Service Nouveau-Brunswick; Blaine Lynch, directeur régional des Services d'ingénierie et de gestion immobilière; Ralph Mayfield, directeur des Ressources matérielles, Saint John; et Dean Lake, gestionnaire intérimaire des Opérations d'installation/Programme d'énergie, Fredericton.

tableaux de bord de consommation d'énergie et la modernisation de l'éclairage.

Au cours des trois dernières années, les installations ont fait l'objet d'améliorations de 3,3 millions de dollars dans le cadre du programme d'énergie du ministère des Transports et de l'Infrastructure, en collaboration avec Horizon.

«En plus de réduire l'empreinte environnementale, ces améliorations diminuent les coûts d'exploitation et d'entretien et améliorent l'expérience des patients», a déclaré Blaine Lynch.

L'ajout de détecteurs de présences et d'éclairage à DEL à des endroits comme les terrains de stationnement et les stationnements souterrains a amélioré la sécurité des patients,

tandis que la modernisation des unités de traitement de l'air pour contrôler et surveiller la température et l'humidité a amélioré le confort.

De plus, le Réseau de l'énergie fait l'évaluation des installations par rapport à des repères, y compris la normalisation en fonction de la météo. Il crée et il analyse des projets d'énergie, prépare les demandes de financement, aide à la mise en œuvre et à la surveillance des projets permettant de réaliser les économies d'énergie prévues et présente ses conclusions dans ses plans de gestion de l'énergie, ses tableaux de bord et ses rapports annuels.

Le Festival des bateaux-dragons amasse 198 000 \$ pour la campagne Little Things

Même si mère Nature n'a pas voulu coopérer, le 12^e Festival annuel des bateaux-dragons de Saint John au profit de la Fondation de l'Hôpital St Joseph a connu un franc succès.

La plupart des courses ont été annulées en raison des vents violents qui ont entraîné des conditions d'eau agitée, mais cela n'a pas refroidi l'enthousiasme des participants.

«Tous étaient heureux de rester et de profiter au maximum d'une belle journée sur d'autres plans, a dit l'organisatrice des événements spéciaux de la Fondation, Jill Logan. Nos équipes ont participé à des compétitions d'équipe et à des jeux terrestres amusants, et nous avons tous aimé le divertissement et les vendeurs de nourriture.»

Cette année, le laboratoire de l'Hôpital régional de Saint John

(HRSJ) a inscrit sa première équipe, judicieusement nommée *Testing the Waters*.

L'équipe comptait 19 professionnels de laboratoire (technologistes, aides et membres du personnel médical) et deux amis de la localité.

«En général, au Festival des bateaux-dragons, les équipes peuvent participer à trois courses. Malheureusement, cette année, le beau temps n'était pas de la partie, mais nous avons quand même réussi à tenir une course qui a vraiment fait pomper notre cœur, a dit Tiffany Clouston, aide-capitaine et technologiste en hématologie à l'HRSJ. Nous avons passé un moment fabuleux à scander et à payer pour représenter le laboratoire.»

Grâce aux efforts de collecte de fonds comme la vente de sandwiches et de coupes glacés, à des loteries 50/50, à des fêtes d'été illuminées, à la vente de billets pour gagner un vol d'Air Canada et un panier de vin, aux dons en ligne et aux promesses de don, l'équipe a amassé 3 525 \$.

Jill Logan a dit que les participants ont fait preuve d'un bon esprit

d'équipe et ont fait un travail fantastique de collecte de fonds. «Je n'ai que de bons mots à leur sujet!»

L'équipe du laboratoire était l'une des quatre équipes composées d'employés de l'Hôpital St. Joseph et de l'Hôpital régional de Saint John. Ensemble, les employés d'Horizon ont amassé 17 379 10 \$, et en tout, le festival de cette année a amassé 198 000 \$ pour la campagne *Little Things* de la Fondation.

La campagne fait du bien à pratiquement chaque service à l'hôpital. On a demandé aux professionnels de la santé quelles sont «les petites choses» qui feraient une grande différence dans le diagnostic, le traitement et le rétablissement de leurs patients. Ils ont énuméré plus de 50 petites choses comme les suivantes :

- Un Doppler de fréquence cardiaque fœtal pour le Centre de mieux-être des femmes afin de permettre aux fournisseurs de soins de santé de surveiller la fréquence cardiaque dès la huitième semaine.
- Une chaise de radiographie radiotransparente pour les patients qui doivent demeurer

assis durant les procédures d'imagerie diagnostique.

- Des chaises spécialisées pour les unités de médecine gériatrique afin de permettre aux patients de s'asseoir confortablement et en toute sécurité. De plus, elles offrent une variété d'avantages cliniques, comme la conservation de la force musculaire.
- Un tonomètre oculaire qui permet aux médecins des services d'urgence de mesurer la pression à l'intérieur de l'œil des patients.

Par les années passées, l'événement a permis à la Fondation d'acheter de la nouvelle technologie pour l'ensemble de l'hôpital afin d'aider les Services chirurgicaux, la Santé du sein, la Santé des hommes, la Clinique oculaire et l'Imagerie diagnostique.

Le festival de l'an prochain aura lieu le 26 août 2017, et les organisateurs aimeraient qu'un plus grand nombre d'équipes de la famille d'Horizon participent à cette activité amusante.



Testing the Waters, une équipe composée d'employés du laboratoire de l'Hôpital régional de Saint John et de membres de la localité, célèbre ses efforts au 12^e Festival annuel des bateaux-dragons de Saint John.

Ensemble, la Santé publique et les Soins de santé primaires améliorent l'accès aux services de santé sexuelle

Pendant des années, les besoins cliniques en santé sexuelle des jeunes ont été au cœur du Programme de santé sexuelle de la Santé publique, mais cela est en train de changer.

En réponse aux nouvelles lignes directrices du Programme de santé sexuelle élaborées par le Bureau du médecin-hygiéniste en chef du N.-B., de concert avec des fournisseurs de soins de santé primaires, l'équipe de Santé publique d'Horizon remanie ses services de santé sexuelle afin de mieux répondre aux besoins de tous les Néo-Brunswickois et Néo-Brunswickoises de tous âges.

Ce changement permettra aux praticiens en santé publique de se concentrer sur l'élaboration et la mise en œuvre d'initiatives fondées sur des preuves à l'échelle de la population.

GINETTE PELLERIN, directrice de la Santé publique à Miramichi, dit que le programme a changé pour veiller à ce que la Santé publique ait plus d'occasions de défendre les besoins des Néo-Brunswickois et Néo-Brunswickoises en fonction des tendances cernées par les médecins et la recherche fondée sur des preuves.

Des services cliniques de santé sexuelle seront maintenant offerts aux personnes de tous âges par les Soins de santé primaires. Cela pourrait différer un peu d'une collectivité à l'autre, selon les ressources en place et les besoins particuliers.

L'utilisation d'infirmières praticiennes dans les écoles a particulièrement bien fonctionné dans les régions de Fredericton et du comté de Charlotte.

L'expansion de ce modèle de soins dans d'autres milieux scolaires permettra d'y offrir une vaste gamme de services cliniques.

Dans d'autres régions, les jeunes peuvent accéder aux services par l'entremise de leur propre médecin de famille, d'autres médecins de la localité, d'infirmières immatriculées ou d'infirmières praticiennes dans les centres de santé communautaires situés près des écoles.

Pour soutenir l'accès aux services de santé sexuelle, des membres des

réseaux de santé Horizon et Vitalité prônent la création d'un numéro sans frais que les gens peuvent composer ou auquel ils peuvent texter pour obtenir des conseils ou un rendez-vous.

Le travail de Ginette Pellerin et de l'équipe de Santé publique sera désormais axé sur l'élimination des lacunes dans la collectivité et misera sur les initiatives de renforcement des capacités, des partenariats et de la santé de la population.

L'équipe de Santé publique élaborera ses initiatives en fonction des preuves et des tendances. Par exemple, elle pourrait organiser une conférence à l'intention des parents sur la manière d'aborder les questions de sexualité avec les jeunes, car une évaluation des besoins de la collectivité a révélé le manque de connaissances des parents et d'aisance à discuter de sexualité avec leurs enfants.

Ce type d'initiative aiderait les parents dans leur rôle de premiers éducateurs de leurs enfants en matière de sexualité.



Nanette Noel, à gauche, et Sophie Durelle-Catalano, des infirmières de la Santé publique travaillant dans la région de Miramichi, tiennent une affiche sur l'éducation en matière de santé sexuelle.

Ce virage dans les soins de santé sexuelle fournira aux Néo-Brunswickois et Néo-Brunswickoises de tous âges des services cliniques et communautaires, où qu'ils se trouvent dans la province et quel que soit leur âge. De plus, il fera en sorte que les initiatives futures en matière de santé de la population comprennent un partenariat entre les soins primaires et les autres organismes dans le but d'informer et de faciliter la mise en œuvre d'activités de promotion de la santé, dans le cadre du travail effectué par la Santé publique pour promouvoir et protéger la santé sexuelle des Néo-Brunswickois et Néo-Brunswickoises tout au long de la vie.

Le Programme d'internat pour diplômés en diététique de L'HM rend hommage à quatre diplômées

NADYA SAVOIE, gestionnaire, Nutrition clinique (coordonnatrice du Programme d'internat en diététique)

La collation des grades de la 41^e promotion de stagiaires en diététique du Programme d'internat pour diplômés en diététique de L'Hôpital de Moncton a eu lieu récemment.

Le programme de 47 semaines d'expérience pratique supervisée fait suite aux cours suivis en vue du baccalauréat en sciences de l'alimentation et de la nutrition. C'est un programme agréé reconnu par le Partenariat pour la formation et la pratique en nutrition. Les étudiants mettent en pratique les connaissances qu'ils ont acquises à l'université dans un milieu de travail.

De plus, en faisant des stages à l'extérieur de l'hôpital, les stagiaires sont exposés à des domaines d'exercice autres que ceux de L'Hôpital de Moncton. Ils peuvent ensuite écrire l'Examen d'admission à la profession de diététiste au Canada pour exercer à titre de diététistes autorisés s'ils réussissent l'examen.

L'Hôpital de Moncton offre l'un des trois programmes pour diplômés en diététique offerts au Canada atlantique.

La diplômée Letitia Rowley a obtenu le prix du mérite de cette année. Ce prix est décerné annuellement à un diplômé/une diplômée qui a excellé tout au long du programme et qui a démontré un rendement global et une démarche professionnelle dans l'application de son savoir en diététique.



De gauche à droite : John McGarry, président-directeur général du Réseau de santé Horizon; Nadya Savoie, gestionnaire de la Nutrition clinique; les diplômées Kristin Lutes de Fredericton (N.-B.), Letitia Rowley, d'Halifax (N.-É.), Jenna Whitlock de Durham Bridge (N.-B.), et Lauren Wills de New Glasgow (N.-É.); Gwen Grondin, directrice des Services thérapeutiques; et Gary Foley, vice-président des Services professionnels d'Horizon.

Horizon dans le rétroviseur

AUPARAVANT

Archives provinciales du N.-B.; N-B P107-MS2-5-2

La construction de l'infrastructure de l'Hôpital mémorial de Sackville a commencé le 17 août 1983, comme on le voit sur cette photo. L'ancien hôpital a été démoli après l'ouverture du nouveau bâtiment en 1988, et l'ouverture officielle a eu lieu le 10 avril. L'immeuble original contenait 25 lits. En 1959, on a ajouté deux ailes, ce qui a créé l'espace pour seize lits additionnels dans l'aile médicale et dix lits dans l'unité d'obstétrique. L'hôpital a conservé son nom, qui rend hommage aux personnes décédées durant la Seconde Guerre mondiale.



13

MAINTENANT

L'Hôpital mémorial de Sackville, tel qu'on le voit le 15 octobre 2016. L'hôpital offre des services d'urgence 24 heures sur 24, sept jours sur sept, et il compte 21 lits d'hospitalisation en médecine familiale (Brunswick Ouest). L'hôpital offre divers autres services comme les soins ambulatoires; les services de diététistes et d'éducation sur le diabète; l'imagerie diagnostique 24/7; les services de laboratoire 24/7; les soins palliatifs; la réadaptation; l'orthophonie; la physiothérapie; l'ergonomie; et un programme de chirurgie d'un jour. L'établissement comprend également le Programme extra-mural, la Santé publique et les Services de santé mentale.



Beware phishing – don't get hooked!

Hameçonnage – comment éviter de se faire hameçonner!



New Brunswick

OCIO.security@gnb.ca | BCSI.sécurité@gnb.ca



Protégez-vous contre l'hameçonnage par courriel

Récemment, des courriels frauduleux ont frayé leur chemin dans la boîte de réception d'employés du gouvernement. Horizon et Service Nouveau-Brunswick souhaitent sensibiliser le personnel aux hameçonnages par courriel. Ci-dessous, vous trouverez de l'information et des trucs utiles pour améliorer votre propre sécurité et celle de votre information dans le cyberespace.

Qu'est-ce que l'hameçonnage?

L'hameçonnage est maintenant le principal moyen utilisé pour perpétrer LA PLUPART des cybercrimes. Les criminels utilisent un type plus sophistiqué de pourriel conçu pour que votre ordinateur commette divers actes criminels contre vous. L'intention est de vous inciter à cliquer sur un lien ou à ouvrir un document annexé qui enregistre immédiatement un malicieux dans votre ordinateur. Les rançongiciels, les réseaux de zombies, les vols par carte de crédit, les vols de compte bancaire et les fraudes fiscales sont les principaux objectifs.

L'époque de l'hameçonnage axé sur les informations est révolue depuis longtemps. Souvent, on raconte une «histoire d'hameçonnage» pour donner une impression de crédibilité. Elle porte à sous-évaluer son potentiel de dommages et donne aux utilisateurs un faux

sentiment de sécurité. Il est d'une importance primordiale de comprendre ce qu'est l'hameçonnage et de vous protéger, ainsi que votre famille et votre milieu de travail.

Voici les principaux conseils de protection

Supprimez le courriel. Lorsque vous voyez des salutations génériques comme «Cher utilisateur», des faux liens, des fautes d'orthographe ou de grammaire ou des demandes impératives de réagir immédiatement — supprimez le courriel.

Ne faites pas confiance aux liens fournis. Assurez-vous que l'adresse URL du site Web correspond à un site dans lequel vous avez confiance. Passez votre souris sur le lien ou l'adresse URL pour voir la destination.

Ne «vérifiez» jamais votre identité, si le courriel vous demande de «mettre à jour», de «valider» ou de «confirmer» l'information de votre compte. Ces courriels sont frauduleux et doivent être supprimés. Évitez d'y répondre et de donner de l'information personnelle, confidentielle ou financière.

Surveillez vos relevés de carte de crédit et vos relevés bancaires. Si vous croyez avoir été victime d'hameçonnage, communiquez avec votre banque ou le service de police de votre région pour obtenir des conseils.

Ne cliquez pas sur «Me désabonner» (Unsubscribe). Souvent, c'est un truc utilisé par les criminels pour vérifier votre courriel ou effectuer un téléchargement intempestif. Le fait de cliquer sur le lien de désabonnement n'aidera pas. En fait, cela aggravera la situation. Les téléchargements intempestifs installent un malicieux lorsque vous cliquez sur le lien.

Pour vérifier une entreprise ou des adresses, utilisez un moteur de recherche digne de confiance (Google, Bing, Yahoo, etc.) pour voir l'information sur l'entreprise et l'adresse actuelle du site Web. Si vous estimez que la communication par courriel est valide, communiquez directement avec l'entreprise au moyen du site Web que vous avez consulté ou par téléphone.

Quand devrais-je déclarer du pourriel ou de l'hameçonnage par courriel?

- Lorsque l'expéditeur semble correspondre à une adresse du gouvernement comme «horizonnb.ca» ou «gnb.ca». Nous avons vu des exemples comme horizonnb.yahoo.ca ou canodapost.ca.

- Lorsque le pourriel ou le courriel est menaçant.
- Si vous doutez de la légitimité du courriel (voir les conseils ci-dessus sur la manière de cerner le pourriel et l'hameçonnage).
- Si vous avez cliqué sur un lien ou si vous avez donné votre nom d'utilisateur ou votre mot de passe.

En pareils cas, il faut déclarer le pourriel ou l'hameçonnage par courriel en tant qu'incident d'information pour enquête en écrivant à Phishing@gnb.ca

Où dois-je m'adresser pour obtenir plus d'information?

GRC – Escroqueries et fraudes : www.remp-grc.gc.ca/scams-fraudes/index-fra.htm

Centre antifraude du Canada : www.antifraudcentre-centreantifraude.ca/index-fra.htm

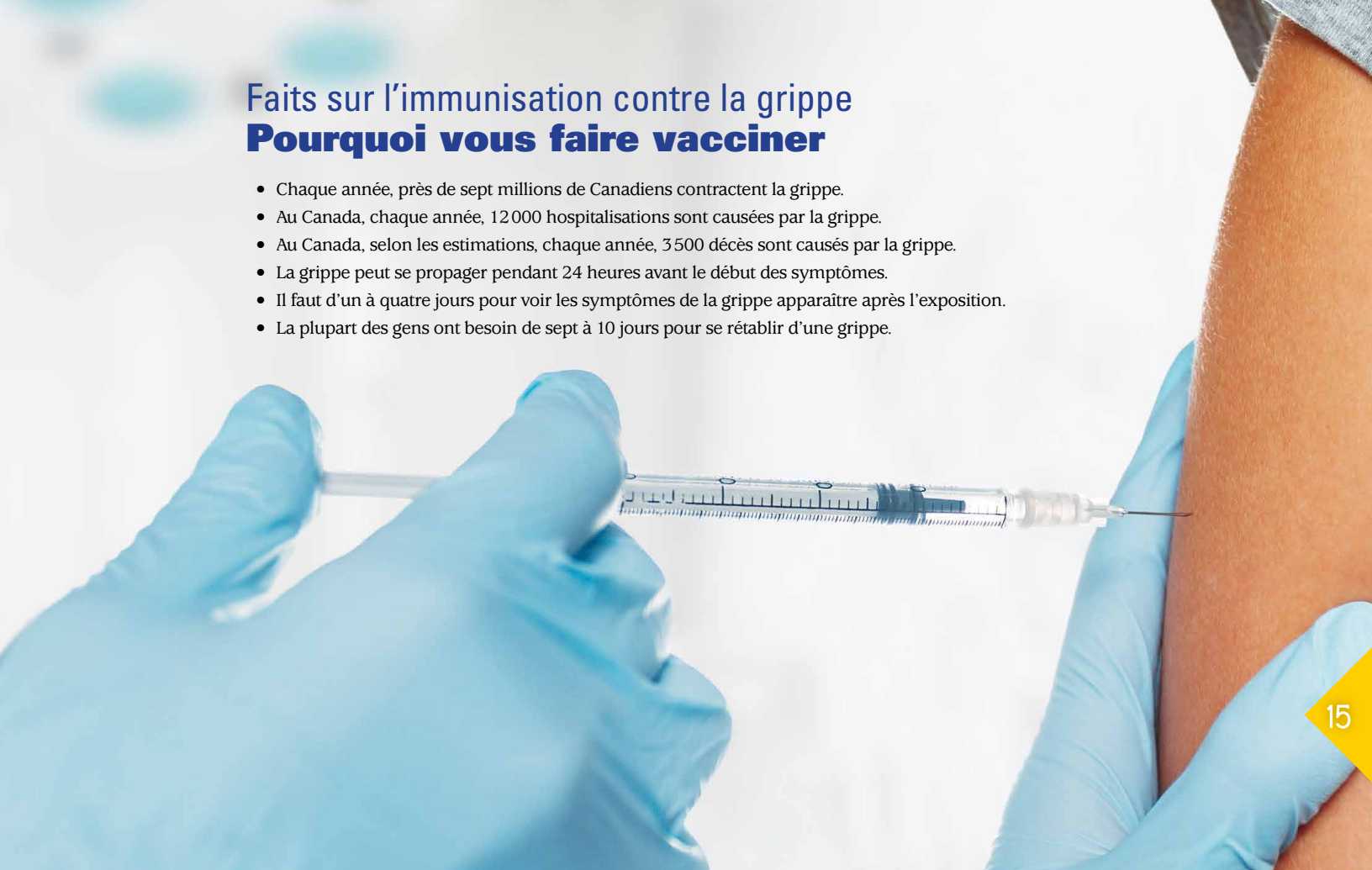
Pensez cybersécurité : www.pensezcybersecurite.gc.ca/cnt/rsks/cmmn-thrts-fr.aspx

StaySafeOnline.org (de la National Cyber Security Alliance) : staysafeonline.org

Faits sur l'immunisation contre la grippe

Pourquoi vous faire vacciner

- Chaque année, près de sept millions de Canadiens contractent la grippe.
- Au Canada, chaque année, 12 000 hospitalisations sont causées par la grippe.
- Au Canada, selon les estimations, chaque année, 3 500 décès sont causés par la grippe.
- La grippe peut se propager pendant 24 heures avant le début des symptômes.
- Il faut d'un à quatre jours pour voir les symptômes de la grippe apparaître après l'exposition.
- La plupart des gens ont besoin de sept à 10 jours pour se rétablir d'une grippe.



15



Faites d'une pierre deux coups! Préparez un lunch santé de bon goût!

Marilyn Babineau, gestionnaire, Mieux-être du personnel

Visez à inclure une variété de choix de la liste suivante — au moins un ou deux choix étant un légume ou un fruit :

- un légume comme une salade verte, des bâtonnets de légumes ou des légumes cuits dans une soupe, un ragoût ou des pâtes;
- fruits - frais, en conserve (non sucrés) ou séchés;
- un produit céréalier (grains entiers ou enrichis) comme du pain, des tortillas, des bagels, des petits pains, des craquelins, des pâtes, du riz ou des muffins;
- un produit laitier ou un substitut comme le lait, le yogourt, le fromage, une boisson au yogourt ou une boisson de soja enrichie;
- de la viande maigre, du poisson, de la volaille ou un substitut de viande comme un œuf, du beurre d'arachides, du houmous ou autres légumineuses dans des soupes, des salades et trempettes.

Vous adorerez ces diners rapides, simples et savoureux à préparer et emporter :

- Étendez de la trempette aux haricots noirs, de l'avocat et de la roquette poivrée sur une baguette rustique de grains entiers. C'est un sandwich simple qui regorge de saveur.
- Apportez des œufs à la coque, du fromage, des légumes frais, quelques olives et des craquelins de blé entier en guise de délicieux dîner de type collation.
- Mélangez des lentilles, des morceaux de patate douce et de poivron rouge rôtis et du quinoa que vous arroserez d'un filet de vinaigrette citronnée. Et voilà une salade riche en protéine.
- Mélangez du thon léger, des pois mange-tout et des tomates-cerises avec des restes de pâtes de blé entier. Ajoutez un pesto au basilic et une pincée de flocons de chili. Fantastique froid ou réchauffé.

Psssst.

He, vous!
Oui, vous.

Préparez-vous à dire BRAVO!
Vous découvrirez pourquoi
d'ici la fin du mois!

Je suis prêt.
Et vous?

.....
**LES SOINS
D'HORIZON
EXCEPTIONNELS.
COMME
VOUS**



RÉSEAU DE SANTÉ

Horizon
HEALTH NETWORK



RÉSEAU DE SANTÉ

Horizon
HEALTH NETWORK